

兩岸三校跨文化研討會

社會四 溫婷如

參加這次國際夥伴學習推廣中心的兩岸三校跨文化研討會，覺得是個特別的經驗且獲益良多。研討會主要分為三個階段，首先是籌辦期間，因為研討會須發表自己的論文研究，雖然我在大四上學期已完成並發表了自己的學士論文，可以不用在短時間內撰寫出一份完整的論文，但這次是面對擁有不同文化背景的學生發表，加上自己身為大四又已經發表過論文了，因此還是很緊張且覺得更應該好好發表；而發表分為兩階段，先在台灣輔仁大學發表論文的前三章，接著等去到珠海中山大學再發表研究結果和結論的部分，所以發表要用的簡報也必須重新整理和多加排練，除了論文的籌備外，還必須準備帶中山大學的同學去認識台灣文化及著名景點的三天活動行程，這個又更傷腦筋了，因為不知道他們對台灣的了解有多少，也不知道是不是來過台灣，去過許多著名的景點了，而最後我們訂出了四個行程讓中大的同學挑選，我們也開始進行帶他們走行程的人力分配。

再來，第二階段就是中山大學的學生來台灣並進行第一階段的論文發表，第一天我有到機場接機，在接機前我們討論著要如何歡迎他們，還不斷的想像彼此見到面的情況和心情，以及接著六天的相處情形等等，雖然班機延誤了很久，但我們仍抱著期待又緊張的心情迎接他們，第一次見到面，我們都只有彼此微笑的打了招呼而已，因為時間晚了，他們搭飛機和我們等待接機也都已經疲憊了，因此就直接將他們帶去旅館入住即結束我們第一次的接觸了。第二天是發表論文的研討會，大家的研究主題很多樣，有別以往在社會系聽到的都是屬於跟社會學相關的主題，這次聽到很多不一樣的主題，像是光棍節形成的購物狂歡節的思考、網路諧音流行用語、台灣綜藝節目的發展及對大陸高校生的影響、大學生對囤積症的了解，以及街頭藝術文化的意義及管理與中國大陸和台灣人民互相的理解及刻板印象等，加上經過彼此的提問討論，也更加深了研討會的目的，也真正進行了跨文化的交流及了解。接著三天，輔大的同學輪流帶著他們 16 個人到處參觀、認識台灣，在我有參與的部分，首先我們帶他們去了故宮及淡水，他們對於故宮博物館的嚮往很強烈，在一開始問他們想去哪裡時，很多人都說一定要去參觀故宮，所以他們很有興趣，看完之後也覺得收穫很多，再來我們去了淡水，嘗試了阿給、雞排等著名小吃，也體驗了搭船去漁人碼頭，看日落、走情人橋等；隔天我們又帶他們前往陽明山，他們也很有興趣，雖然交通很麻煩，不斷的轉車和開山路，讓中大夥伴有些人暈車甚至吐了，但當他們走上擎天崗，坐在草地上享受微風的吹拂，邊吃著零食，邊聊天，也讓我們距離更近了，也對彼此有了初步的認識及了解了；之後我們帶他們去買了伴手禮，他們買了好多的鳳梨酥和牛軋糖，數量令我感到驚訝，也看的出台灣鳳梨酥對外有很強的發展及吸引力；晚上，我們去了饒河夜市，夜市是台灣著名的文化，他們都非常期待，在那裡大家分開逛夜市，吃了很多不同小吃，同時也有部分的人去了誠品書店，想要看看台灣書店和大陸書店提供的書籍是否有所不同，也因為大陸有進行禁書的管制，更讓他們想看看那些所謂的禁書是怎樣的內容，最後，我的夥伴帶他們去了九份及平

溪，逛老街、吃芋圓和走鐵路、放天燈，在整趟的旅程下來，對我來說，即便去的地方我都去過了，但因為同行的人不同，了解他們在不同文化背景下，對於台灣著名景點的想像及體驗後的感受，同時，他們也會和我們分享和大陸相似的景點，所以我也有一種舊地重遊的新體驗。



最後，是我們去珠海並進行第二階段的論文發表，雖然這次發表的是接續上次的，但有部分的人在第一次即發表完全部，因此，都聽過且提問討論也在上次進行過了，但不同的是，這次多了台灣元智大學的學生參與研討會，聽我們發表及參與提問討論，也因為他們是社會暨政策科學系，因此對我們來說，除了跟中山大學翻譯學院的學生有文化上的交流外，同時跟台灣不同學校但同為社會學相關科系的學生，在有相同背景文化但不同教育體制下，有更多的學術上的交流及分享，也更讓研討會增加更多的交流性。除了研討會，我們也進行了三天認識珠海及廣州文化的活動行程，首先，我們參觀了中山大學的珠海校區及南校區，深深覺得他們的校園非常的大，甚至因為校園太大而有接駁車在校園穿梭，接送學生，而且他們的校園有很多的綠化，除了有很多樹和植物外，也有很大、很美的荷花池，建築物也呈現多元，有現代的建築，也有古色古香的傳統建築，走在校園根本不覺得像是在校園，反而像在進行生態遊覽或是參觀名勝古蹟，加上看到他們新穎的宿舍，更是覺得學校就像是渡假村一般，覺得在裡面念書會是一大享受，而這也是和台灣大多學校給人的感受大不相同的；之後，我們去夜遊珠江，遙望五光十色的廣州塔，儘管下著雨，仍不減我們的期待及興奮；再來，我們去了野狸島，島上有散步的小道，還有專門騎單車的綠道，四面環海，空氣很好，也看到了還在施工中的珠海歌劇院，此外，我們也去了嶺南文化園區，雖然很多設施並未開放，有些失望，但還是看到園區內有許多嶺南傳統的文化及特色建築；之後，我們體驗了密室逃脫，雖然我在台灣也玩過，但大陸的機關更多樣性，故事性更強，還加入變裝，讓參與者更加溶入在情境中，因此，對我來說是個全新的體驗；在交通方面，我們搭乘了船、地鐵、公交和輕軌，最大的共通點就是人都非常多，甚至出現爭先恐後推擠上公交的畫面，會讓你嚇到，但在對待年長者的讓座情形，也不是很好，很多人都無視老人，同樣，在購票時，服務人員對年

長者的態度及服務也不理想，常常看到售票員把老人趕走，只說他排錯窗口，但卻沒進一步指示或協助，或是在排隊時也體會到被插隊的情況，令人不悅；而在飲食方面，我們嘗試了東北菜、珠海特色美食以及最多人推薦的早茶，認識並體驗了他們的早茶文化，食物也是在台灣較少吃到的口味及型式，覺得很新鮮。



在整個參與的過程中，雖然輔大和中大的參與人數有很大的懸殊，但也因為我們人比較少，所以分配到更多帶他們跑行程的時間，可以和他們有更多的交流，在珠海時，透過餐桌遊戲，更拉近了我們的距離，也使我們更容易認識他們每個人，而且他們都是來自大陸不同地區的人，在過程中和他們聊許多不同的話題，發現彼此的文化差異，更因為在生活、文化上也有更多的了解及認識，進而也改變對彼此既有的刻板印象，此外，也觀察到許多大陸社會上的現況及存在的許多社會問題，都是值得發人深省的，最後，也期望未來可以有更多學校或是更多科系一起加入這個活動，讓我們可以得到更多的交流。